

Cuntas Leithreasa 2019

Vóta 1

Teaghlachas an Uachtaráin

Réamhrá

Mar Oifigeach Cuntasaíochta do Vóta 1, tá iallach orm gach bliain an cuntas leithreasa don Vóta a réiteach, agus an cuntas a chur faoi bhráid an Ard-Reachtaire Cuntas agus Ciste le hiniúchadh.

De réir an cheanglais seo, tá an cuntas ceangailte leis seo réitithe agam maidir leis an méid a caitheadh sa bhliain dar chríoch 31 Nollaig 2019 ar thuarastail agus speansais Oifig Ard-Rúnaí an Uachtaráin, maidir le speansais áirithe de chuid Theaghlachais an Uachtaráin agus deontais áirithe.

Déantar an táirgeacht caiteachais a chur i gcomparáid leis na suimeanna ceadaithe ag Dáil Éireann faoin tAcht Leithreasa 2019, an méid a d'fhéadfaí a úsáid mar leithreasai-i-gcabhair ar chaiteachas na bliana san áireamh.

Dlítear barrachas €858,000 a ghéilleadh don Stáitchiste.

Is cuid den chuntas é An Ráiteas faoi Pholasaithe agus faoi Phrionsabail Chuntasaíochta agus nótaí 1 go 5.

Ráiteas faoi Pholasaithe agus Prionsabail Chuntasaíochta

Cloíodh leis na polasaithe agus prionsabail chaighdeánacha chuntasaíochta in ullmhú an chuntais ach amháin an méid seo a leanas:

Ní luacháiltear sócmhainní oidhreachta a bhaineann le Teaghlachas an Uachtaráin mar shócmhainní sna ráitis airgeadais seo. Tá san áireamh sna sócmhainní troscán, saothair ealaíne. Tá tréithe neamh-inchoimhthithe agus sobhríste ag baint leo agus ní féidir a gcomhshamhail a sholáthar, agus mar sin de ní cuspóir fóna a bheadh ann na sócmhainní a chaipitliú sna ráitis seo.

Ráiteas faoi Rialú Inmheánach Airgeadais

Freagracht as an gcóras rialaithe inmheánach airgeadais

Mar Oifigeach Cuntasaíochta, aithním an fhreagracht atá agam as cinntiú go ndéantar córas éifeachtach rialaithe inmheánaigh airgeadais a chothabháil agus a fheidhmiú ag Oifig Theaghlachas an Uachtaráin.

Déantar an fhreagracht seo a chleachtadh i gcomhthéacs na n-acmhainní atá ar fáil dom féin agus i gcomhthéacs mo chuid dualgas eile mar Ard-Rúnaí Roinn an Taoisigh. Freisin, ní féidir le haon chóras rialaithe inmheánaigh airgeadais ach ráthaíocht réasúnta seachas dearbhráthaíocht a sholáthar go bhfuil sócmhainní cumhdaithe, idirbhearta údaráithe agus taifeadta go cuí, agus go ndéantar earráidí ábhartha nó mírialtachtaí eile cé acu a chosc nó go ndéanfaí iad a aimsiú go tráthúil. Is próiseas leanúnach é an córas rialuithe inmheánacha airgeadais a chothabháil agus bíonn an córas agus a éifeachtacht faoi athbhreithniú a leanann ar aghaidh.

Cuireann an Roinn Airgeadais feidhm íocaíochta agus chuntasaíochta ar fáil do Theaghlachas an Uachtaráin.

Seirbhísí comhroinnte

Tá mo chuid freagrachtaí comhlíonta agam maidir le ceangaltais an chomhaontaithe bainistíochta seirbhíse idir Teaghlachas an Uachtaráin agus an Oifig Náisiúnta um Sheirbhísí Comhroinnte chun seirbhís chomhroinnte acmhainní daonna agus phárolla a sholáthar.

Tá mé ag brath ar litir forchinntithe ón Oifigeach Cuntasaíochta le haghaidh na hOifige Náisiúnta um Sheirbhísí Comhroinnte go bhfeidhmítear na rialuithe cuí i soláthar seirbhísí comhroinnte do Theaghlachas an Uachtaráin.

Timpeallacht rialaithe airgeadais

Deimhním go bhfuil timpeallacht rialaithe i bhfeidhm a bhfuil mar chuid di na heilimintí seo a leanas.

- Sannadh freagrachtaí airgeadais ag leibhéal bainistíochta le cuntasacht chomhfhreagrach.
- Bunaíodh socruithe tuairiscithe ag gach leibhéal mar ar sannadh an fhreagracht as bainistiú airgeadais.
- Bunaíodh nósanna imeachta foirmeálta do thuairisciú teipeanna suntasacha rialaithe agus do chinntiú gníomhaíochta ceartaithí cuí.
- Tá coiste iniúcháireachta ann chun comhairle a thabhairt dom maidir le mo fhreagrachtaí as an gcóras rialaithe inmheánaigh airgeadais a chomhlíonadh.
- Tá nósanna imeachta do phríomh-phróisis ghnó go léir doiciméadaithe.
- Tá córais ann chun na sócmhainní a chosaint.
- Tá tábhacht ag baint le timpeallacht rialaithe inmheánaigh airgeadais na Roinne Airgeadais, mar is é an Roinn Airgeadais a chuireann feidhm íocaíochta agus seirbhísí cuntasáíochta ar fáil do Theaghlachas an Uachtaráin.

Rialuithe riaracháin agus tuairisciú bainistithe

Deimhním go bhfuil creatlach nósanna imeachta riaracháin agus tuairisciú rialta bainistithe i bhfeidhm, lena n-áirítear deighilt na ndualgas agus córas tarmhligin agus cuntasachta agus, go háirithe, gurb ann dóibh seo a leanas

- córas buiséadaithe cuí le buiséad bliantúil a choinnítear faoi athbhreithniú ag lucht bainistithe sinsearach
- athbhreithnithe rialta ag lucht bainistithe sinsearach ar thuarascalacha airgeadais tréimhsiúla agus bliantúla a léiríonn feidhmíocht airgeadais i gcomparáid le tuartha
- córas bainistíochta riosca ag feidhmiú laistigh de Theaghlachas an Uachtaráin
- córais ann atá dírithe ar chinntiú shlándáil na gcóras TFC
- treoirlínte rialaithe infheistíochta caipitil cuí agus disciplíní foirmeálta bainistithe tionscadail.

Comhlíonadh soláthair

Cinntíonn Teaghlachas an Uachtaráin go gcuirtear béim oiriúnach ar dea-ghnás i dtaobh cúrsaí soláthair, agus go bhfuil nósanna imeachta ann lena chinntiú go gcloítear leis na treoirlínte soláthair ábhartha go léir. Níor sháraigh aon chonradh an tairseach tuairiscithe €25,000, a dámhadh gan phróiseas iomaíoch.

Iniúchadh inmheánach agus Coiste Iniúchta

Tagann Teaghlachas an Uachtaráin faoi chuimsiú na feidhme iniúchta inmheánaigh a sholáthraíonn Roinn an Taoisigh a bhfuil pearsanra oilte cuí acu agus a oibríonn faoi chairt scríofa a cheadaigh mé. Cuirtear an obair iniúchta inmheánaigh san áireamh trí anailís a dhéanamh ar na rioscaí airgeadais a bhfuil Teaghlachas an Uachtaráin neamhchosanta orthu agus tá sé d'aidhm leis an obair na príomhrialuithe a chlúdach ar bhonn atrátha thar thréimhse réasúnta. Tá an fheidhm iniúchta inmheánaigh agus a chlár oibre faoi réir athbhreithnithe tréimhsiúil uaimse agus ón gCoiste Iniúchta, a oibríonn faoi choimirce Roinn an Taoisigh.

Bhí ceithre chruinniú ag an gCoiste Iniúchta i 2019 agus cuireadh i bheidhm i 2019 an clár oibre iniúchta a comhaontaíodh i 2018.

Creat riosca agus rialaithe

Tá córas bainistíochta riosca curtha i bhfeidhm ag Teaghlachas an Uachtaráin a déanann sainaitheint ar rioscaí rithabhachtacha agus a thuairiscíonn iad agus na gníomhartha bainistíochta atá á dhéanamh chun dul i ngleic leo agus, chomh fada agus is féidir, na rioscaí a mhaolú.

Tá clár rioscaí i bhfeidhma aithníonn na príomhrioscaí do Theaghlachas an Uachtaráin agus tá siad aitheanta, measta agus grádaithe de réir a dtábhachta. Déantar athbhreithniú agus uasdátú ar an gclár ag an mBord Bainistíochta go ráithiúil. Úsáidtear toradh na measúnuithe seo le hacmhainní a phleanáil agus a leithdháileadh le cinntiú go ndéantar bainistiú ar rioscaí go leibhéal inghlactha.

Déantar cur síos leis an gclár riosca ar na rialuithe agus gníomhaíochtaí is gá leis na rioscaí a mhaolú agus tugann sé freagracht as rialuithe a fheidhmiú do bhaill foirne áirithe.

Monatóireacht agus athbhreithniú leanúnach

Tá nósanna imeachta foirmeálta bunaithe le monatóireacht a dhéanamh ar phróisis rialaithe agus déantar easnaimh rialaithe a chur in iúl dóibh siúd a bhíonn freagrach as gníomhaíocht cheartaítheach a chur i bhfeidhm agus don Bhord Bainistíochta, áit is ábhartha, go tráthúil. Deimhním go bhfuil príomhrioscaí agus na rialuithe bainteacha aitheanta agus tá próisis curtha ii bhfeidhm le monatóireacht a dhéanamh ar na príomhrialuithe sin agus aon easnaimh aitheanta a thuairisciú.

Athbhreithniú ar éifeachtacht

Deimhním go bhfuil nósanna imeachta ag Teaghlachas an Uachtaráin le monatóireacht a dhéanamh ar éifeachtacht a nósanna imeachta do bhainistiú agus rialú riosca . Sa bhliain 2019, cuireadh obair na n-iniúcháirí inmheánacha agus seachtracha agus na bainistíochta sinsearaí i dTeaghlachas an Uachtaráin, a bhíonn freagrach as an gcreat rialaithe inmheánach airgeadais a fhorbairt agus a choinneáil, san áireamh agus monatóireacht agus athbhreithniú á dhéanamh ar éifeachtacht an chórais rialaithe airgeadais inmheánaigh i dTeaghlachas an Uachtaráin.

Saincheisteanna rialaithe inmheánaigh airgeadais

Níor aithníodh aon laigí sa rialú inmheánach airgeadais bainteach le 2019 ba chúis le, nó a d'fhéadfadh a bheith mar chúis le caillteanas ábhartha.

Martin Fraser

Oifigeach Cuntasaíochta

27 Aibreán 2020

Ard-Reachtaire Cuntas agus Ciste

Tuairisc le cur faoi bhráid Tithe an Oireachtais

Vóta 1 Teaghlachas an Uachtaráin

Tuairim ar an gcuntas leithreasa

Tá iniúchadh déanta agam ar an gcuntas leithreasa do Vóta 1 Teaghlachas an Uachtaráin don bhliain dar chríoch 31 Nollaig 2019 faoi alt 3 d'Acht an Ard-Reachtaire Cuntas agus Ciste (Leasú) 1993.

I mo thuairimse,

- léirítear go cuí sa chuntas leithreasa na fáiltais agus an caiteachas a bhain le Vóta 1 Teaghlachas an Uachtaráin don bhliain dar chríoch 31 Nollaig 2019, agus
- ullmhaíodh an cuntas leithreasa san fhoirm a d'ordaigh an tAire Caiteachais Phoiblí agus Athchóirithe.

Bonn faoin tuairim

Rinne mé m'iniúchadh ar an gcuntas leithreasa de réir na gCaighdeán Idirnáisiúnta maidir le hIniúcháireacht arna fhógairt ag an Eagraíocht Idirnáisiúnta Uasfhoras Iniúcháireachta. Tá cur síos déanta ar na freagrachtaí atá orm faoi na caighdeáin sin san *Réamhrá leis na Cuntais Leithreasa*. Níl baint ná páirt agam le Teaghlachas an Uachtaráin agus tá na freagrachtaí eitice eile atá orm de réir na gcaighdeán comhlíonta agam.

Creidim gur leor agus gur cuí an fhianaise iniúchta a fuair mé le bonn a chur faoi mo thuairim.

Tuairisc ar an ráiteas faoi rialú inmheánach airgeadais, agus ar nithe eile

Chuir an tOifigeach Cuntasaíochta ráiteas faoi rialú inmheánach airgeadais i láthair i dteannta an chuntais leithreasa. Tá cur síos déanta ar na freagrachtaí atá orm le tuairisciú ar an bhfaisnéis atá sa ráiteas, agus ar nithe eile a dtuairiscím orthu de réir eisceachta san *Réamhrá leis na Cuntais Leithreasa*.

Níl aon rud le tuairisciú agam ina leith sin.

Seamus MacCárthaigh

Ard-Reachtaire Cuntas agus Ciste

29 Aibreán 2020

Vóta 1 Teaghlachas an Uachtaráin

Cuntas Leithreasa 2019

		2019	2018
	Soláthar meastacháin	Toradh	Toradh
	€000	€000	€000
Caiteachas cláir			
A Teaghlachas an Uachtaráin	3,044	2,348	2,453
B Deolchaire daoine in aois a chéid	1,472	1,307	1,136
Ollchaiteachas	4,516	3,655	3,589
<i>Bain de</i>			
C Leithreasai-i-gcabhair	82	78	90
Glancaiteachas	4,434	3,577	3,499

Farasbarr

Tá farasbarr na suime a soláthraíodh le hais na glansuime feidhmithe faoi dhliteanas le géilleadh don Státchiste.

	2019	2018
	€	€
Farasbarr le géilleadh	857,977	821,983

Martin Fraser

Oifigeach Cuntasaíochta

27 Aibreán 2019

Nótaí leis an gCuntas Leithreasa

Nóta 1 Ráiteas um Chostas Feidhmiúcháin 2019

	2019	2018
	€000	€000
Caiteachas cláir	1,258	1,093
Pá	1,724	1,717
Caiteachas eile	673	779
Ollchaiteachas	3,655	3,589
<i>Bain de</i>		
Leithreasai-i-gcabhair	78	90
Glanchaiteachas	3,577	3,499
Athruithe i sócmhainní caipitil		
Ceannacháin airgid tirim	(17)	
Dímheas	20	
	3	23
Athruithe i nglansócmhainní reatha		
Méadú ar fhabhruithe deiridh	107	
Laghdú ar stoc	1	
	108	(81)
Caiteachas díreach	3,688	3,441
Caiteachas a iompraíodh in áit eile		
Glanchaiteachas ar sheirbhísí comhghaolmhara (nóta 1.1)	4,780	4,467
Glanchoistas an chláir	8,468	7,908

1.1 Glanchaiteachas ar sheirbhísí comhghaolmhara

Tá méid an ghlanchaiteachais ar sheirbhísí comhghaolmhara comhdhéanta as na méideanna measta seo a leanas maidir le Vóta 1 a iompraíodh in áit eile.

	2019	2018
	€000	€000
Vóta 7 Oifig an Aire Airgeadais	13	13
Vóta 12 Aoisliúntais agus Liúntais Scoir	784	772
Vóta 13 Oifig na nOibreacha Poiblí	2,095	1,924
Vóta 18 Oifig Náisiúnta um Sheirbhísí Comhroinnte	3	3
Vóta 20 Garda Síochána	200	194
Vóta 28 Gnóthaí Eachtracha agus Trádála	364	253
Vóta 36 Cosaint	422	413
An Lárchiste (Luachanna saothair agus liúntais Uachtaráin agus pinsin Uachtaráin)	899	895
	4,780	4,467

Nóta 2 Ráiteas ar Staid Airgeadais ag 31 Nollaig 2019

	Nóta	2019 €000	2018 €000
Sócmhainní caipitil	2.1	35	38
Sócmhainní reatha			
Stoic	2.3	29	30
Réamhíocaíochtaí		21	26
Iarmhéideanna dochair eile	2.4	7	4
Ioncam fabhraithe		3	4
Glanmhaoiniú ón Státchiste	2.6	109	85
Iomlán sócmhainní reatha		169	149
Lúide dliteanais reatha			
Banc agus airgead tirim	2.2	58	41
Speansais fhabhraithe		140	39
Iarmhéideanna creidmheasa eile	2.5	58	48
Iomlán na ndliteanas reatha		256	128
Glandliteanais reatha		(87)	21
Glansócmhainní		(52)	59
Léirithe ag:			
Cuntas mhaoiniú an Stáit	2.7	(52)	59

2.1 Sócmhainní caipitil

	Trealamh teicneolaíochta faisnéise €000	Trealamh oifige €000	Iomlán €000
Ollsócmhainní			
Costas nó luacháil ag 1 Eanáir 2019	329	15	344
Breiseanna	17	—	17
Diúscairtí	(6)	—	(6)
Costas nó luacháil ag 31 Nollaig 2019	340	15	355
Dímheas carntha			
Iarmhéid tosaigh ag 1 Eanáir 2019	291	15	306
Dímheas don bhliain	20	—	20
Dímheas ar dhiúscairtí	(6)	—	(6)
Dímheas carnach ag 31 Nollaig 2019	305	15	320
Glansócmhainní ag 31 Nollaig 2019	35	—	35
Glansócmhainní ag 31 Nollaig 2018	38	—	39

2.2 Banc agus airgead tirim

ag 31 Nollaig	2019 €000	2018 €000
Iarmhéideanna PMG agus airgead tirim	(58)	(41)

2.3 Stoic

ag 31 Nollaig	2019 €000	2018 €000
Boinn daoine in aois a cheid	8	7
Tomhaltáin teicneolaíochta faisnéise agus stáiseanóireacht	21	23
	29	30

2.4 Iarmhéideanna dochair eile

ag 31 Nollaig	2019	2018
	€000	€000
Nithe dochair eile ar fionraí	7	4

2.5 Iarmhéideanna creidmheasa eile

ag 31 Nollaig	2019	2018
	€000	€000
Méideanna dlíte don Stát		
Cáin ioncaim	26	25
Árachas sóisialach pá-choibhneasa	9	11
Ranníocaíochtaí aoisliúntas breise ^a	6	6
Muirear sóisialta uilíoch	5	5
Cáin shiarchoinneálach	—	1
Ranníocaíocht pinsin	4	—
	50	48
Asbhaintí párolla á gcoinneáil ar fionraí	8	—
	58	48

Nóta ^a Tagraíonn an figiúr ó 2018 do Asbhaintí Pinsean-choibhneasta. Cuireadh Ranníocaíochtaí Aoisliúntas Breise ina n-áit ó 1 Eanáir 2019

2.6 Glanmhaoiniú ón Státchiste

ag 31 Nollaig	2019	2018
	€000	€000
Farasbarr le géilleadh	858	822
Deontas ón Státchiste nár tarraingíodh	(967)	(907)
Glanmhaoiniú ón Státchiste	(109)	(85)
Arna léiriú ag:		
Iarmhéideanna dochair: fionraí	7	4
	7	4
Creidiúnaithe		
Dlíte don Stát	(50)	(48)
Banc agus airgead tirim	(58)	(41)
Iarmhéideanna creidmheasa: fionraí	(8)	—
	(116)	(89)
	(109)	(85)

2.7 Cuntas mhaoiniú an Stáit

	Nóta	2019	2018
		€000	€000
Iarmhéid ag 1 Eanáir		59	11
Eisiocaíochtaí as an Vóta			
Soláthar meastacháin	Cuntas	4,434	
Farasbarr le géilleadh	Cuntas	(858)	
Vóta glan		3,576	3,499
Caiteachas (airgead tirim)	1.1	4,780	4,467
iompraíodh in áit eile			
Nithe eile (nach airgead tirim iad)		1	(10)
Glanchoistas an chláir	1	(8,468)	(7,908)
Iarmhéid ag 31 Nollaig		(52)	59

2.8 Gealltanais

ag 31 Nollaig	2019	2018
	€000	€000
Soláthar earraí agus seirbhísí	150	16

Nóta 3 Caiteachas Vóta

Anailís ar chaiteachas riaracháin

Tá an caiteachas riaracháin a leanas leithroinnte ar na cláir éagsúla, chun costais iomlána na gclár a chuir i láthair.

		2019	2018
		Soláthar meastacháin	Toradh
		€000	€000
i	Tuarastail, pána agus liúntais	1,832	1,724
ii	Taisteal agus cothabháil	310	87
iii	Oiliúint agus forbairt agus speansais theagmhasacha	340	327
iv	Seirbhísí poist agus teileachumarsáide	86	64
v	Trealamh oifige agus soláthairtí eile oifige agus seirbhísí gaolmhara	535	195
		3,103	2,397
			2,495

Athrúcháin shuntasacha

Seo a leanas cúis na ndifríochtaí nach beag i gcaiteachas riaracháin (+/- 25% agus €100,000).

ii Taisteal agus cothabháil

Soláthar meastacháin: €310,000, Toradh: €87,000

Bhí costais na gcuaireanna thar lear i 2019 níos ísle ná a réamh-mheasadh. Tugadh cuairt ar an RA, an Ghearmáin, SAM, an Ghréig, an Chipir agus an Liobáin, agus bhí laghdú i gcomparáid leis an bhliain roimhe inar áiríodh costais a bhain le cuairt fhada ar an Astráil agus an Nua-Shéalainn ag deireadh 2017 ach a íocadh i 2018.

v Trealamh oifige agus soláthairtí eile oifige agus seirbhísí gaolmhara

Soláthar meastacháin: €535,000, Toradh: €195,000

Bhí infheistiú mór aonuaire san áireamh sa mheastachán i gcóras sreabhadh oibre nua agus córas fóin. Thosaigh an tionscadal i 2019 agus cuireadh bonneagar T.F., córas fóin agus trealamh deasc nua in ionad na seanchórais agus bhog an bhainistíocht chuig an OGCIÓ. Tarlóidh an cuid eile den tionscadal i 2020.

Clár A Teaghlachas an Uachtaráin

		2019	2018
		Toradh	Toradh
		Soláthar meastacháin	
		€000	€000
A.1	Riarachán - pá	1,788	1,677
A.2	Riarachán – neamhphá	1,256	671
		3,044	2,348

Clár B Deolchaire Daoine in Aois a Chéid

		2019	2018
		Toradh	Toradh
		Soláthar meastacháin	
		€000	€000
B.1	Riarachán - pá	44	47
B.2	Riarachán - neamhphá	15	2
B.3	Deolchaire daoine in aois a chéid	1,413	1,258
		1,472	1,307

Athrúcháin shuntasacha

Seo a leanas cúis na ndifríochtaí nach beag i gcaiteachas an chláir (+/- 5% agus €100,000). Ar an iomlán, bhí an caiteachas i ndáil le Clár B €165,000 níos ísle ná mar cuireadh ar fail, toisc go raibh níos lú daoine in aois a chéid ann ná mar a soláthraíodh dóibh. Íocadh amach 485 deolchaire daoine in aois a chéid i 2019 agus rinneadh soláthar le haghaidh thart faoi 540.

Nóta 4 Fáltais

4.1 Leithreasaí-i-gcabhair

	2019		2018
	Measta €000	Réadaithe €000	Réadaithe €000
1. Fáltais ó ranníocaíochtaí aoisliúntas breise as luach saothair seirbhíse poiblí ^a	75	71	78
2. Ilghnéitheacha	7	7	12
	82	78	90

Nóta ^a Tagraíonn an figiúr ó 2018 do Asbhaintí Pinsean-choibhneasta. Cuireadh Ranníocaíochtaí Aoisliúntas Breise ina n-áit ó 1 Eanáir 2019.

Nóta 5 Líon agus Pá na bhFostaithe

5.1 Líon fostaithe

Coibhéisí lánaimseartha	2019	2018
Líon foirne ag deireadh na bliana	26	27

5.2 Pá

	2019	2018
	€000	€000
Pá	1,532	1,546
Liúntais le haghaidh ard-dualgas, dualgas speisialta nó dualgas breise	57	58
Ragobair	21	20
ÁSPC an fhostóra	114	93
Pá iomlán	1,724	1,717

5.3 Liúntais agus íocaíochtaí ragoibre

	Líon na bhfaighteoirí	Faighteoir í €10,000 nó níos mó	Íocaíocht aonair is airde 2019 €	Íocaíocht aonair is airde 2018 €
Liúntais ardghráid, speisialta nó dualgais breise	5	4	19,174	19,126
Ragobair	15	—	4,342	5,458
Luach saothair breise i níos mó ná catagóir amháin	1	—	2,894	—

5.4 Ró-íocaíochtaí

ar 31 Nollaig	Líon na bhfaighteoirí	2019 €	2018 €
Ró-íocaíochtaí	1	1,650	4,080
Pleananna aisghabhála i bhfeidhm	1	1,650	4,080

Tá dhá phlean aisghabhála i bhfeidhm maidir le beirt le luach €4,080 a aistríodh go

Teaghlachas an Uachtaráin sa bhliain.